

## DÉCOUVERTES AUTOUR DU VIGNOLE

Au milieu des rangs de vignes, pénétrez dans des propriétés viticoles et sites uniques pour tout savoir de l'élaboration du cognac, des vins charentais et pineaux des Charentes.

*Set amidst row upon row of vines lie our wine estates. Explore our wine-making properties, which are truly one-of-a-kind. Find out all there is to know about the making of cognac, charentais wines and pineau des Charentes.*

- CHANTE-ALOUETTE**  
Les Touches-de-Périgny - D5  
06 32 60 21 24
- LE CLOS DE LA GROIE**  
Brie-sous-Matha - E6  
05 46 26 62 88 / 06 85 92 82 26
- COGNAC BAUDRY**  
Saint-Hilaire-de-Villefranche - D3  
05 46 95 32 42
- LES CAVES JULES GAUTRET**  
Siecq - D6  
05 46 26 61 86
- COGNAC EMERIT**  
Sonnac - D5  
05 46 26 64 20
- LES RAISINS DE L'ABBAYE**  
Asnières-la-Giraud - D4  
05 46 59 17 36 / 06 88 64 94 50
- COGNAC GACON**  
Les Touches-de-Périgny - D5  
05 46 58 53 27
- LES TROIS C**  
Juicq - D3  
05 46 95 34 68 / 06 85 54 77 69
- COGNAC LOUIS BOURON**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 46 32 00 12
- MAISON CARTAUD**  
Saint-Pierre-de-Juillers - C5  
05 46 26 32 82
- COGNAC NEZEREAU**  
Aulon-Ebéon - D4  
06 37 32 92 17
- PIQUE RUSSE**  
Gourvillette - D6  
06 72 91 49 18
- DE VITIS, FAMILLE QUERON**  
Macqueville - E6  
- VIGNOBLE FÉVRIER**  
Macqueville - E6  
05 46 26 63 93
- DOMAINE DU GRAND LOPIN**  
Saint-Mandé-sur-Brédoire - B5  
05 46 33 19 57
- L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.  
Alcohol abuse is dangerous for health.**
- DOMAINE EGRETEAU**  
Brizambourg - D4  
05 46 95 96 04

## PRODUCTEURS LOCAUX ET VISITES GOURMANDES

La meilleure manière de découvrir les saveurs locales ? Connaître certains secrets de fabrication et déguster des produits originaux. Les adresses gourmandes raviront vos papilles... et elles ne manquent pas en Vals de Saintonge !

*Getting to know certain secrets of production and indulging yourself – whether recipes, addresses for gourmands that will awaken your taste buds – is not difficult in Vals de Saintonge.*

- À LA ROSIÈRE (BOIS CASSE)**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
06 49 45 10 33 
- LA REINE FRIANDE (CONFISERIES)**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 46 26 55 39
- AU BON BEC**  
Saint-Savinien-sur-Charente - D2  
06 50 89 75 20
- LES FRÈRES DE LA CÔTE**  
Saint-Savinien-sur-Charente - D2  
07 49 10 55 83
- LA MOUTARDERIE CONFISERIE DE NOUVELLE-AQUITAINE**  
Gourvillette - D6  
05 46 26 19 33
- PÂTISSERIE-CHOCOLATERIE MABILLOT (LE COMPOSTOLE VOYAGE)**  
Matha - D5  
05 46 58 51 18

Découvrez d'autres produits emblématiques, comme la liqueur Sève Feu de Joie ou l'angélique confite de notre galette charentaise, dans les boutiques de nos Bureaux d'Information Touristique.

*Discover iconic products, such as the liqueur Sève Feu de Joie or angelica in our Charentais galette, in the boutiques attached to the Tourism Offices.*

## Trouver une table

Cuisine française traditionnelle, locale avec une touche de modernité, gastronomique ou cuisine d'ailleurs, les restaurants des Vals de Saintonge vous réservent leurs plus belles assiettes !



*If you're looking for traditional French cuisine, or a touch of modernity, gastronomy or overseas inspiration, our restaurants are the place to be!*

## MARCHÉS ET FOIRES

La convivialité de nos marchés et la richesse de leurs étals sauront mettre vos papilles en éveil, vous invitant à la dégustation ; une délicieuse manière d'initier votre palais à la diversité et aux plaisirs des goûts.

*Our friendly markets with stalls groaning under a wealth of different products will definitely get your mouth watering! Why not sample some local produce – a great way of introducing your palate to a wide range of delicious flavours.*

### NOS MARCHÉS\*

- AULNAY-DE-SAINTONGE**  
Place Artistic Briand - B5  
Jeudi et dimanche - *Thursday and Sunday*
- SAINT-HILAIRE-DE-VILLEFRANCHE**  
Place de l'Église - D3  
Dimanche - *Sunday*
- AUMAGNE - MARCHÉ BIO**  
Ferme des Platanes - 45, rue d'Aumagne  
Lieu-dit Le Pignaud - D4  
1<sup>er</sup> mardi du mois, de 16h à 19h  
1<sup>er</sup> *Tuesday of the month from 4 to 7 pm*
- SAINTE-JEAN-D'ANGÉLY**  
Place du Marché - C4 - Mercredi et samedi  
*Wednesday and Saturday*  
Place André Lemoyne - C4 - Dimanche  
*Sunday*  
Marché bio / Saintonge Bio Distribution  
27, avenue du Point du Jour - C4  
Samedi - *Saturday*
- SAINT-SAVINIEN-SUR-CHARENTE**  
Les Halles, Place Bonnet - D2  
Samedi - *Saturday*
- TONNAY-BOUTONNE**  
Derrière l'Hôtel de Ville - C2  
Vendredi - *Friday*
- LOULAY**  
Place Charles de Gaulle - B4  
Vendredi - *Friday*
- MATHA**  
Rue André Brugerolle, Place Sanson - D5  
1<sup>er</sup> vendredi du mois - 1<sup>er</sup> *Friday of the month*
- SAINTE-JEAN-D'ANGÉLY**  
Place du Marché, Place de l'Hôtel de Ville et Place François Mitterrand - C4  
3<sup>e</sup> samedi du mois - 3<sup>e</sup> *Saturday of the month*
- ET FOIRES...**

\* Sauf mention contraire, les marchés et les foires ont lieu uniquement le matin.  
\* Unless stated otherwise, markets and fairs are held only in the morning.



## PATRIMOINE DE L'UNESCO

Situées sur la Voie de Tours, Aulnay-de-Saintonge et Saint-Jean-d'Angély étonnent par leurs deux joyaux architecturaux que sont l'Église Saint-Pierre et l'Abbaye Royale, inscrites au Patrimoine Mondial de l'Humanité au titre des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle.

Véritable chef d'œuvre de l'art roman poitevin du XII<sup>e</sup> siècle, l'église Saint-Pierre d'Aulnay-de-Saintonge, dans le cadre serein de son vieux cimetière planté d'ifs, dévoile un ensemble architectural aux perspectives harmonieuses. La lumière naturelle met particulièrement en valeur les compositions ornementales, les modillons, la façade occidentale d'une exceptionnelle richesse et le portail sud aux voussures décorées avec une rare finesse.

A l'intérieur, un foisonnement de sculptures envahit les chapiteaux, tel un immense livre de pierre, qui réveille l'imaginaire...

Derrière le chevet de l'église, le jardin d'inspiration médiévale invite à déambuler.

**Au cœur de Saint-Jean-d'Angély**, découvrez le magnifique ensemble de l'**Abbaye Royale**, fondée au IX<sup>e</sup> siècle par Pépin, roi d'Aquitaine, afin d'abriter la relique du crâne de saint Jean-Baptiste, rapportée d'Orient. Pillée par les Vikings, l'abbaye est reconstruite au XII<sup>e</sup> siècle. On y installe la sainte relique retrouvée cachée. L'abbaye devient alors lieu de vénération des pèlerins qui multiplient les offrandes. Pendant la guerre de Cent Ans puis les guerres de Religion, l'édifice est mis à mal, la relique à nouveau perdue. Courageusement, les moines bénédictins entreprennent sa rénovation jusqu'à la Révolution, où ils quittent les lieux.

D'architecture classique (XVII-XVIII<sup>e</sup> siècles), l'Abbaye Royale s'élève sur deux étages au sein d'une vaste cour d'honneur. Son majestueux portail d'entrée témoigne de son passé historique et religieux prestigieux.

Attenant à l'Abbaye Royale, l'immense ouvrage des Tours, qui devait aboutir à la construction d'une abbatale, est resté inachevé. Passée la surprise de cette grandeur, grimpez les 112 marches (juillet et août). La récompense à vos efforts est là, sous vos yeux : une vue à 360°.

*Located on the Via Turonensis, Aulnay-de-Saintonge and Saint-Jean-d'Angély boast two incredible architectural wonders that are included under the "Routes of Santiago de Compostela in France" World Heritage Site listing.*

*A true masterpiece of Poitevin Romanesque architecture, the church of Saint-Pierre d'Aulnay-de-Saintonge (12<sup>th</sup> century), in the serene setting of its old cemetery planted with yew-trees, shows a wonderfully harmonious architectural whole. The natural light particularly highlights the varied sculpture-work, the exceptionally rich western facade and the finely-carved arches of the southern doorway.*

*The interior gives the impression of movement. A profusion of sculptures invades the capitals, as your imagination sees it, like an immense book in stone...*

*Behind the chevet-apse chapel, wander through the medieval-style garden.*

*In the heart of Saint-Jean-d'Angély, discover the magnificent Royal Abbey, founded in the 9th century by Pépin, king of Aquitaine, to shelter the relic of the skull of Saint John the Baptist, brought back from the Middle East. Plundered by the Vikings, the abbey was rebuilt in the 11<sup>th</sup> century, replete with the holy relic that had been safely hidden. The abbey then became a site of veneration for pilgrims offering gifts. The relic was however lost again during the Hundred Years' War and the Wars of Religion when the abbey was damaged. Bravely, the Benedictine monks renovated the abbey but left the site during the Revolution.*

*The Abbaye Royale is of classical architecture (17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries) and rises two storeys in the heart of a vast courtyard. Its majestic main gateway bears witness to the prestigious historic and religious past of this monument.*

*The towers are part of the Abbaye Royale, an immense construction that was intended to become an abbey church but was never completed. Once you've recovered from the surprising size of the towers, climb the 112 steps to the top (July and August). The 360° view is really worth the effort!*

## ACTIVITÉS NAUTIQUES ET AQUATIQUES

Piscines, centre aquatique, balades sur la Boutonne ou la Charente... profitez de vacances au fil de l'eau. Découvrez nos adresses pour se rafraîchir, s'amuser, se dépenser...

*Swimming pools, river trips upon the Boutonne or Charente... enjoy a water-borne holiday. Here are our suggestions for having fun, cooling down or a bit of exertion!*

### PISCINES D'ÉTÉ DE PLEIN AIR

- KAYAK CLUB ANGÉRIEN**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
07 81 06 70 28
- LA CABANE**  
Saint-Savinien-sur-Charente / Le Mung  
D2 - 06 09 30 09 06
- LES QUAIS DE TAILLEBOURG**  
Taillebourg - D3  
05 46 91 73 28
- NAUTIC CLUB DE TAILLEBOURG**  
Taillebourg - D3  
07 50 99 30 42
- CENTRE AQUATIQUE ATLANTYS**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 46 59 21 50
- AULNAY-DE-SAINTONGE**  
B5 - 05 46 33 32 14
- LOULAY**  
B4 - 05 46 33 80 18
- MATHA**  
D5 - 05 46 33 97 26
- SAINTE-HILAIRE-DE-VILLEFRANCHE**  
D3 - 05 46 95 80 01
- SAINT-SAVINIEN-SUR-CHARENTE / LE MUNG**  
D2 - 05 46 90 20 74
- TONNAY-BOUTONNE**  
C2 - 05 46 33 20 81



## CHÂTEAUX

En Vals de Saintonge, les châteaux sont loin d'être endormis. Riches de leur histoire, ils proposent différentes animations pour mieux révéler encore leurs atouts. On n'hésite pas à franchir les portes de ces monuments historiques. Ici le patrimoine se révèle à tous.

*In Vals de Saintonge, our châteaux are far from sleepy! With their wealth of history, they offer a variety of activities to show off their advantages. Just open the doorway to these historic monuments for fun, cultural and festive events that underline our heritage.*

- CHÂTEAU D'AUTHON**  
Aulon-Ebéon - D4  
06 84 76 81 46 / 06 14 68 61 35
- CHÂTEAU DE MORNAV**  
Saint-Pierre-de-l'Isle - B4  
06 72 73 38 76
- CHÂTEAU DE DAMPIERRE-SUR-BOUTONNE**  
Dampierre-sur-Boutonne - B4  
05 46 24 02 24
- CHÂTEAU DE NEUVICQ-LE-CHÂTEAU**  
Neuicq-le-Château - E6  
06 83 28 94 47 / 06 14 67 46 13

## DES EXPÉRIENCES CONNECTÉES

Avec Legendr, visites en réalité virtuelle du château de Neuvicq-le-Château et de l'Abbaye Royale de Saint-Jean-d'Angély à travers deux parcours-jeux <https://www.legendr.app/>

Terra Aventura : 7 parcours geocaching en Vals de Saintonge scénarisés et ponctués d'énigmes à résoudre (cf. carte) <https://www.terra-aventura.fr/>

Découvrez le patrimoine de Saint-Jean-d'Angély avec l'application Visite Patrimoine : 2 parcours patrimoine, 1 parcours-jeu et 1 parcours Saint-Jacques-de-Compostelle <https://patrimoine.jpeuxpasjaimuse.org/>

Explorer autrement propose une quinzaine de circuits découverte. Muni d'un smartphone ou d'un GPS, répondez aux questions sur les lieux parcourus <https://www.destinationvalsdesaintonge.com/escapade-en-autonomie/>

Les Chemins Mystérieux de Saint-Jean : Poussez la porte des légendes et découvrez Saint-Jean-d'Angély en participant à l'un des deux parcours QR-codes du centre-ville. **Départ devant l'Office de Tourisme, Place du Pilori.**

## MUSÉES ET JARDINS D'INTERPRÉTATION

Laissez-vous emporter par la richesse de lieux privilégiés où histoire, culture et nature se rencontrent.

*Prepare to be amazed at the rich variety of great places where history, culture and the natural world are all to be found.*

- MUSÉES**
- JARDINS D'INTERPRÉTATION**
- MAISON DU PATRIMOINE**  
Saint-Savinien-sur-Charente - D2  
05 46 97 76 17
- JARDIN DE GABRIEL**  
Chez Audebert, Nanlille - D4  
05 49 36 30 05
- MICRO-FOLIE SAINT-JEAN-D'ANGÉLY**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 46 25 09 72
- JARDIN DE SCULPTURE ROMAINE**  
Aire de repos de Lozay - B3
- MUSÉE DE LA MINIATURE**  
Saint-Savinien-sur-Charente - D2  
06 10 01 37 53
- LA BAMBOUSERAIE**  
Matha - D5  
05 46 58 25 07 / 06 67 05 45 40
- MUSÉE DES CORDELIERS**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 46 25 09 72  
- LE JARDIN DE POMONE**  
La Fayolle, Essouvert - C4  
05 46 32 32 38
- MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE L'ÉCOLE PUBLIQUE**  
Vergné - B4  
05 46 24 62 89 
- LE JARDIN DE PAIX**  
Matha - D5
- MUSÉE LES TRÉSORS DE LISETTE**  
Archangeay - C2  
05 46 97 81 46 



## SITES ET ACTIVITÉS DE LOISIRS

Sportifs, amoureux de la détente, familles à la recherche de découvertes insolites... les loisirs ne manquent pas en Vals de Saintonge.

*Athletic types, those in need of r and r, families looking for something new, there's no shortage of things to do.*

- ANTEZANT-LA-CHAPELLE**  
C4
- ÎLE DE LA GRENOUILLETTE**  
Le Mung - D2
- LES TOUCHES-DE-PÉRIGNY**  
D5
- PLAN D'EAU DE BERNOUËT**  
Saint-Jean-d'Angély - C4
- AMICALE TENNIS SAVINOIS**  
Saint-Savinien-sur-Charente - D2  
06 27 44 80 45
- AULNAY TENNIS CLUB**  
Aulnay-de-Saintonge - B5  
06 75 96 13 82
- LE CEP ENCHANTÉ - PARC À THÈME VITICOLE**  
Macqueville - E6  
05 46 26 67 76 
- LUDOTHÈQUE**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 46 33 37 14
- PASSION KARTING 17**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 16 51 78 69
- PORT MINIATURE - MANÈGE NAUTIQUE**  
Saint-Savinien-sur-Charente / Le Mung  
D2 - 06 70 95 25 14  
- TENNIS CLUB ANGÉRIEN**   
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 46 32 49 83 / 06 38 65 96 31
- VDS MOBILITÉ - LOCATION DE VÉLOS**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
07 86 07 34 98
- ESCAPE GAMES**
- LE CEP ENCHANTÉ**  
Macqueville - E6  
05 46 26 67 76 
- LES CERVEAUX ASSOCIÉS**  
Tonnay-Boutonne - C2  
06 80 72 12 97 
- MUSÉE DES CORDELIERS**  
Saint-Jean-d'Angély - C4  
05 46 25 09 72 

## OFFICE DE TOURISME DES VALS DE SAINTONGE



**SAINT-JEAN-D'ANGÉLY**  
8, rue Gros-Horloge  
Place du Pilori  
17400 Saint-Jean-d'Angély  
Tél. 05 54 67 13 24

**AULNAY-DE-SAINTONGE (ÉTÉ)**  
290, avenue de l'Église  
17470 Aulnay-de-Saintonge  
Tél. 05 54 67 13 28

**MATHA**  
12, rue André Brugerolle  
17160 Matha  
Tél. 05 54 67 13 26

**SAINT-SAVINIEN-SUR-CHARENTE (ÉTÉ)**   
1, rue des Bateliers  
17350 Le Mung  
Tél. 05 54 67 13 27

[destinationvalsdesaintonge.com](https://www.destinationvalsdesaintonge.com)



Consultez nos  
horaires d'ouverture  
Check our opening hours



## AUTOUR DES ANIMAUX

Petits et grands, venez à la rencontre d'un monde animal toujours fascinant.

*Young and old alike, come and meet a selection of animals – they're all equally fascinating.*

- EQU'IDÉE DE LOISIRS**  
Aulnay-de-Saintonge - B5  
06 98 26 73 79 
- L'ASINERIE DU BAUDET DU POITOU**  
La Tillauderie, Dampierre-sur-Boutonne  
B4 - 05 46 24 68 94  
- LA FERME DES MARRONIERS**  
Cressé - C6  
06 64 25 03 05 



## ART, ARTISANAT ET SAVOIR-FAIRE

Partez à la rencontre de nos artistes et artisans... Ils ouvrent les portes de leurs ateliers et galeries et font partager un savoir-faire unique. Parcourez, entre autres, la Petite Cité de Caractère de Saint-Savinien-sur-Charente, également labellisée Ville et Métiers d'Art, où ces derniers sont en tous lieux, au détour d'une ruelle ou au pôle artistique « Cargo Bleu ».

*Don't forget to visit our artists and artisans. They are pleased to have visitors to their workshops and galleries and are happy to share their knowledge. For example in the little town of Saint-Savinien-sur-Charente, also a town of art and history, you'll find galleries and workshops in almost every street or at the artists' centre "Cargo Bleu".*

**CARGO BLEU**  
Saint-Savinien-sur-Charente - D2  
05 46 92 28 21



Retrouvez tous nos artisans et artistes ouverts au public →

## BILLETTERIE

Pour faciliter votre séjour, réservez vos activités grâce à notre service billetterie disponible en ligne et dans nos quatre Bureaux d'Information Touristique.

*To make your stay even easier, you can book various activities through our booking service available online and from our four tourist information hubs.*

- SITES ET ACTIVITÉS DE LOISIRS**  
Aquarium La Rochelle, sorties kayak, cartes de pêche, courts de tennis, service maritime Fouras-Aix, Compagnie Interilles...
- MANIFESTATIONS ÉVÉNEMENTIELLES**  
Possibilité, toute l'année, de réserver des manifestations, festivals, spectacles, concerts...
- La Rochelle Aquarium, kayak excursions, fishing permits, outdoor tennis courts, Fouras-Aix ferry sailings, Compagnie Interilles boat trips...**



N'hésitez pas à nous contacter pour connaître toutes les offres de billetterie !  
Feel free to contact us for all the ticketing offers.  
Tél. 05 54 67 13 29

## VALS DE SAINTONGE



## CARTE TOURISTIQUE TOURIST MAP

[www.destinationvalsdesaintonge.com](https://www.destinationvalsdesaintonge.com)    

# par ici

Votre compagnon de séjour en ligne,  
vous propose les meilleures suggestions  
à deux pas d'ici !



[par-ici.destinationvalsdesaintonge.com](https://par-ici.destinationvalsdesaintonge.com)

**val'idées**  
VOS SORTIES À PRIX RÉDUITS

Avec la carte Val'idées,  
bénéficiez d'une remise  
d'au moins

# 5% !

Activités de loisirs, sites de visite,  
produits locaux, restaurants...  
en Vals de Saintonge !

5 € / personne  
de plus de 18 ans

Carte disponible à la vente et à retirer  
dans les Bureaux d'Information  
Touristique des Vals de Saintonge !

- AULNAY-DE-SAINTONGE
- MATHA
- SAINT-JEAN-D'ANGÉLY
- SAINT-SAVINIEN-SUR-CHARENTE / LE MUNG

Plus d'infos 05 54 67 13 29

Retrouvez tous  
nos bons plans !



